濤聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada

動。物。園。的。奇。珍

（世培）

雲南西雙版納一帶風光如畫。有着碧波翻騰般的森森。條條奔流的溪水。這裏生長的動物。有好些都夠得上說是珍貴的動物。

象對我們並不陌生。但是在我國的土地上。恐怕只有四雙版納還找得到自生自繁的野生象了。西雙納屬於亞熱帶地區。而且這裏的山谷間。還長着茂密參天的原始森林只有這樣的自然條件。才宜於象羣的繁殖生長。據說。在一百多年前。在西雙納的原始森林裏。隨時可以看到成羣的野象。版納的十二個孟的土司和大頭人家里。每家都養着幾十頭馴象。但是。象的繁殖很慢。要二十年才生育一次。而土司和頭人們的馴象大都用作部落戰爭時的乘騎（在泰族古老的經書也曾有「象戰」的紀載）。因此死亡率很高。到了解放前夕。已只有九頭洪的官慰領主家里。還養着一頭馴象。至於野生的象羣。在西雙納已只在茂密的森林里才能找到。目前發現的有兩羣。一羣約五十多頭。在孟養地區森林里。另一羣約九十多頭。在孟臘地區森林里。我在孟海壩子里看到了一種珍奇的小獸。常在樹林里作短距離的滑翔飛行。泰族人叫它做「蔓」漢族人則叫它飛貓。蔓和普通貓大小差不多。只是它的前脚和腹部間。左右各有一塊相連的趾膜。很像蝙蝠的翅膀。他就靠這趾膜在樹林里作短短距離的滑翔飛行。「蔓」的毛色背上深黃。腹部灰白。他們喜歡一對對居住在樹洞裏。捕食小鳥度日。我在孟海跟着泰族人去「曼賀村」的森林裏捕蔓。會捕蔓的人。往往能根據樹洞旁的「蔓」糞判斷出他的藏身所在。我們走到一棵樹下。發現一個「蔓」住的樹洞。洞有兩個洞口。兩端是相連的。我們就在樹梢的洞口張上網具。再在樹根的洞口燃點一點辣椒粉做的油蠟條。蔓被薰後。急於逃走。便落入網中了。我們一天就捕到四五只。趕街天。街子上常可買到蔓。他的肉味鮮美。泰族人常用他的皮來做孩子衣服。在一望無涯的孟遮壩子里。常看到一對對飛舞的大天鵝。這種大鳥泰語叫做「糯吭」。居住在這裏的漢族人却叫做天鵝。這次我在孟遮時曾親眼看到一對糯吭。他們的脚很長。頭也很長。約有一人多高。他的頭頂是紅色的。頸色灰白。上身麻黃色。尾部鵝毛。嘴是扁的。

瀉藥不應亂吃

維他命也瀉不影响健康

。丁譯。

今日的廣告。不少在吹噓「瀉藥」的好處。着我們每天吃一些輕瀉劑。才能保持健康。還可以令皮膚光滑。因此。不少人每天都吃瀉劑了。（未完）

●奇人怪行錄●

法官看了一會。宣判賠償一鎊。窮得不名一文的查里士聽了。滿心歡喜。那知法官繼續說：賠償是給帽子的物主。查里士反被控做扒手。查里士立即提出反駁。否認是扒手。法官不等他停咀。就將帽裏反開來。裏面赫然寫着另一個名字。就是帽子的物主。物主不是別人。正是審案的法官。有一天。法官在公園休息。把帽子脫下。放在身邊。眼睛全神看報紙。他要走時。帽子却不翼而飛。不想。居然有這樣一個怪人。因啄木鳥啄穿帽子而要求賠償的賊子。自投羅網。送上門來。查里士太倒霉了。

美國一個叫非臘士的男子。十五年來從沒有開過口說話。祇是不停地哈哈大笑。不想他竟因笑口常開。變成一個小富翁。他眞是奇怪的人。本來是個海員。一天。在航途中讀一本幽默小說看到其中精彩的一節。一時忍不住大笑起來。那知道一笑竟然笑出意外。不能停止。除晚上睡着後。才會把咀巴合攏起來。一醒來又要笑。連吃東西也困難。船主見這奇怪情形。立即拍電求救。誰知經過醫生和專家悉心治療。仍於事無補。始終不能停止不笑。這一來。非臘士爲上成爲新聞人物。有人請他去表演。各地的夜總會舞台都爭相高價爭取。十五年來。他的收入超過百萬美元。由於他整天笑個不停。無暇說話。人們與他傾談好。祇好與他筆談。

弗列特做了九十五年王老五。今天要做有家室的人了。弗列特可說是世界上最有毅力和愛情專一的人。和他結婚的女子。今年也八十七歲。七十二年前。弗列特認識了多魯菲。他們是鄰居。那時多魯菲不過十五歲。弗列特是十九歲。他見了多魯菲後。一見鍾情。但。因沒有戀愛經驗。也沒上門結識多魯菲的勇氣。於是想出一個方法。寫了封信給她。他的信寄出後。並沒得到回音。弗列特並不灰心。從那天起。每天寫一封信。多魯菲接到他的信。起初覺得他是狂莽之徒。不予理會。這樣過了幾年。多魯菲雖然漸漸被他打動芳心。那時却又覺得不好意思回信。她一直也沒出嫁。到最近。多魯菲看了鄰家一對青年男女婚禮後。終於鼓足勇氣。覆信給弗列特。表達接納他的愛。於是他們結婚了。多魯菲出嫁時。沒有什麼裝奩。祇有幾隻皮箱。箱子裏不是什麼貴重珠寶和衣物。原來是積存下來弗列特給她的情書。由第一封開始。沒有遺失過一封。一共有二萬六千二百八十封。

費城 問小學的一個教員。一天上課時。看見一個學生把書本倒轉來看。便立刻給他糾正。替他放正。可是她轉過頭來。那學生又把書本倒轉。她以爲這個頑皮學生有意與她作對。但那個學生否認有這意圖。（未完）

智慧的花朵

★情感

×以爲年青時代的情感最强烈，是莫大的錯誤！並不是情感較强烈，只是對它們的控制力較薄弱而已。在年青時代，情感是容易衝動，較爲偏激的明顯，但它們的能力，恃久性，及濃厚與集中力量，却比不上成熟年齡中的情感。

——薩爾衛

×情慾會引起相反的方面。——貪慾有時產生揮霍，而揮霍又引起貪慾，我們常於軟弱中變得堅決，在畏怯中變得勇敢。

——羅什孚科

★每日一笑

史丹福大學有一位數學教授，那天扭開收音機聽天氣報告，却聽到那廣播員說：「今天天氣和暖，下雨的成份，是十分之七。」

那位教授聽罷之後，立刻撥了一個電話到天文台查問，這種奇怪的數字是怎樣計算出來的？

對方答道：「先生，我們這裏一共有十個職員，如果其中七個人認爲會下雨，而其中三個認爲不會，我們就得這個數字了。」

荷理活大名起源於英國

我們經常聽見「荷理活」三字，小孩子也知道是美國的影都，但是此名何來？那一處眞是「荷理活」呢？這是值得研究了。

原來「荷理活」一名，由一九二〇年才開始發現，當年有一位地產家的妻子，她看見了今日荷理活所在的一塊大地皮，却想起了英國有一塊大地皮也叫作「荷理活」，便以此爲名，所以「荷理活」的原名，實來自英國。

整個荷理活是梯形的大地皮，可是在區內却沒有一間電影公司的，也沒有電視台，這一點，相信不少影迷，也感覺意外，荷理活區內有的不過是夜總會和戲院，只有一張「荷理活市民日報」，兩間大酒店。

今日。荷理活有兩萬電影從業員，此中包括有名氣的女星和小工，他們視荷理活爲第二故鄉，環球影片公司所佔的地皮，却在荷理活區以外，地皮相當大，自設郵局和學校，也有消防局，荷理活的圖書館，書本齊全，特別是對於西部的一切參考圖書，應有盡有，荷理活本身也有牠的古怪法例，如有山羊過路，汽車一定要避，祇有郵車除外。

成語淺解

「壟斷市面」：操縱市面，取衆人之利爲己有。（列子）無壟斷焉。

「士爲知己者死」：爲了朋友，不惜犧牲自己的生命。（說苑）士爲知己者死，而況爲之哀乎？

「士可殺不可辱」：讀書明理的人，寧可死，不肯受辱。（唐詩）士可殺不可辱。

賀師友徐孤風君壽

馬本健

雲市大漢公報主筆徐孤風君。鉛槧生涯。老而彌堅。筆禿唇焦。如救世軍一樣。去秋因跌傷足部。仍然站崗不輟的確可稱之爲一個勤務文化鬥士。五十餘年如一日。雞鳴弗已。風雨無間。無異一個大衆講師。誨而無倦。僑界大衆蒙其訓導者。何止十萬。今春年屆杖國。四方詞客。均以詩祝之。琳瑯滿目。風動四方。他日有人編纂僑史。對於發聾振聵的文化鬥士。必佔有重要的一頁無疑。惟我的歲月。恰與孤風先生同年。但籍籍無聞。如荒蘭伴莠草。豈能相提並論。不揣冒昧。偶成俚句四章賀之。兼以自勗！

其一

每讀詞章字字香
一時桃李滿牆
年高學博姓名揚
大漢儼如間大學

其二

不愧輿論救世人
文章越老更欽仰
高山突出岫雲新
義正詞嚴爲魯史

其三

七十退齡與我同
久長歲月友孤風
今日另詞祝壽翁
慚無佳作常登報

其四

三人行必有師焉
惟我當行未比肩
半世蠅頭仍未獲
空空妙手尚依然

註一：我留加五十多年。有如美人遲暮之境。即入實山。空無一得。前塵若夢。顧後茫茫。能不感慨系之。

英石世伯孤風老師相偕駕臨失晤述此致歉

雷基磐

其一

久矣攀稽表寸衷
不辭跋涉黃昏客
春酒偶多委易暖
祇知孤詣閒窗靜

註：尾句節港句

其二

窗儿安閒分隱衷
談文慚解鷄碑字
夢寐溪山勞敎句
閒時風物雖無賦

註：七句節港句

傳聞此老覓談叢
猶識叮嚀白髮翁
烟霞好合苑安躬
詩卷相思豈自窮

其三

芳辰微抱向書叢
論史驚深鶴髮翁
望中沂水頌康躬
海上斟杯正未窮

註：七句節港句

新亞旅館
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新型旅館 華區適中
出入利便 房舍通暢
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
設備光顧 格外歡迎
司理 鄭法明 周國林

東方旅館 EAST HOTEL
華埠 445 GORE AVE.
PHONE MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世慶 余毓俊

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1437
誤不組織 依期上門服務

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL. MU 1-1538
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電燈雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。中文並茂。所登無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四
MU 四一〇五三五

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
現值富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
請市定街東七十七號早時押館廣告

加拿大 雲高華 天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
特效興奮丸 壹打十二元 兩打二十元 主治先天不足。發育不全。臨房不興。子嗣絕望。人染四斯。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。壹箭成功。百種日孕。器官細小。每晚一服。連服壹月。發育完全。從此偉大。流傳白世。屢代强大。如不實驗。原銀奉回。
娛樂
鴛鴦機 全套十五元。男女合用。能變兩性。
金烏蠅 一服烏蠅成佳偶。壹服三元。不用茶禮不阻梶。半打五元。半打十五元
戀情素 撚花戀愛。半打五元。壹打八元。娛樂同情。
羊眼券 羊券敬花。每只五元。分中大細三種。如買何種。先字指明
擴陽露 擴陽發育。壹罐四元。戀花愛情。半打十五元。
擴戰露 陽台比武。壹罐三元。半打十四元。
長期 不受私家赤紙

加拿大多倫多
利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co Ltd
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

雲高華 新重慶酒家
NEW CHUNGKING CHOP SUEY
178 EAST PENDER STREET
TELEPHONE 683-1734
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
重慶殘館。享譽雲城。
裝修雅麗。廂位寬宏。
鄉厨妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。